



## IHIVRIUQNIQMUT IHUMALIURNIQ TAIGUAGAKHAQ NIRB NAUNAITKUTINGA NAMPA: 06YN071

NPC Naunaitkutinga Nampa: 148573  
NRI Naunaitkutinga Nampa: 0601016R-M  
DFO Naunaitkutinga Nampa: S-17/18-1006-NU

**July 26, 2017**

Malikhugit Nunavunmi Avatiliriryuakkut Katimayit (NIRB nalliak Katimayit) tutkikhakhikhimayunik tamakpianginik atugakhanik hunnaikhimayunik, tahapkuat NIRB pitkuihimayut talvuna utiutifaakpaktunik ArcticNet’p “ArcticNet Havaariyauyukhanut 1: Una Qulvahiktuq Uataa Ikaaruhik kinguangani haffumani Kingulliqaq Hirmik Auktuyuittuq. ArcticNet 2: Kuugaq ihivriuhiyut uvani 2017 ArcticNet qauyiharningit” atuktaulimaituk aullaktikgutikhanik talvuna makpiranginik 92(1)(a) tahapkunanga *Nunavut Upalungaiyaiyut Qauyiharnirnut Maligaq* (NuPPAA).

Malikhugit tapkuat Uuktugutilgit malikhaqni tapkununga maligait atugialgitlu ihuaqhihimayut ataani, tapkuat NIRB-kut ihumayut tamna havanguyuq uuktugutat pilimaittunaqhiyuq angipyaktumik inungnut ihumaalutai, pilimaittunaqhiyuqlu pipkagutaunia angipyaktumik ihuiligutauni avatiliqutinut inuliquitinutklu aktuanit. Tapkuat NIRB-kut taimaittumik atugahuaquyai tapkuat havakgit Minihitauyut naamagininikuna Ihivriunqimut Ihumaliurniq Taiguagakhaq.

### ILITTUQHITIT TALVANNGAT IHIVRIUQNIQMUT IHUMALIURNIQ TAIGUAGAKHAQ

- 1) PITQUYAUHIMAYUT HAVAUHIGHAT
- 2) HAVAUHIKHAQ ILITTUQHITIT
- 3) HAVAUHIKHAQ NAUNAITKUTAT TAAPKUALU NIRB-KUT QAUYIHAUTAINUT HAVAUHIIT
- 4) IHIVRIURNINGIT HAFFUMANI HAVAARIYAUYUKHANU TUKHIRAUTAA ATAUTTIMUUQHIMAYUQ UKUNANNGAT ILAINNAA 3 HAFFUMANI NUPPAA
- 5) TAUTUKHIMAYANGIT HAFFUMANI KATIMAYIINNIT
- 6) PITQUYAUHIMAYUT HAVAAKHAUHIQMUT-IHUAQTUT KANGIRHIDJUTINGIT QANURILIURUTINGILLU
- 7) AADLAT NIRB IHUMAALUTIGIYAUYUT PIYAKHANGILLU
- 8) MUNARINIQMUT PIYAKHAT
- 9) TAIMAARUTIT

### PITQUYAUHIMAYUT HAVAUHIGHAT

Hamna hivunngani hivumuurutikhait haffumani NIRB titirariiqhimavluni uvani Ilanga 12.2.5 haffumani *Angirunmi uumani Inuinait haffumani Nunavut Nunataarviup Iluani unalu Kanataup Kavamanga Kivgaqtuiyuq Kuinmik* (Nunavut Angirutaata) titiraqhimayuq:

*“Havaariyanganik, hivulliqaq tikinnahuarutikhat NIRB-kunnit ubluq tamaat aaniqtailiniaqtait atuliqtailiqlugillu ittut hivunikhamilu nakurudjutingit inungit nunallaangillu Nunvunmi Nunanginni, ahiruqtaililugulu pidjutinginnullu uqaqtamiknik Nunvunmi Nunanginni. NIRB pipkaidjutiniaqtaik nakurudjutingit inungit Kaanatami hilataanut Nunvunmi Nunanginni.”*

Hapkua havaaghalluat titiraqhimayuttauq talvani ilanga 23 talvani NuPPAA-mi.

Ihivriughiniqmut havaaghat titiraqhimayut ilanga 88-mi talvani NuPPAA-mi:

*“Thivriughivaktut havaaghanik illittuqhiyumaplutik taamna havaaghaq ihuilutauniariaghaanik avatinut inuuhirnullu, talvuuna, ihivriuqtauyariaaqqat Katimayinit...”*

Ihumaliuriami taamna havaaghaq ihivriuqtaghaugumi, NIRB-kut ikkuaqtuqtauvaktut ihumaliuqtaghat ihumagiplugit titiraqhimayut ilangani 89(1) talvani NuPPAA:

*“89. (1) Katimayit ikkuaqtuqtauyughat ihumaliuqtaghakkut hapkuninnga ihumaliuqyauyumik, illitturivitaagugit, ihivriuqtauyariaaqqat havaaghaq ihumaliuqlugu:*

*(a) ihivriuqtauyariaaqqat, uqauhiigut Katimayit,*

- i. havaaghat taapkua ihuilutauniarahugikum uumayunut inuuhirnullu-manighiurnikkut ahiagulluuniit ihuilutauniarumik anngutighat nayugainut Inuit niqighaquiurviinullu,*
- ii. havaaghaq taamna inungnut ihumaalungnaqniaqqat, imaaluuniit*
- iii. havaaghaq taamna nutaanik alruyaqtuqtunik hanayaghaqarumik, mihingnautait naluyaugumik; imaalu*

*(b) ihivriuqtauyariaanngittut, uqauhiigut Katimayit,*

- i. ihumaalungnalaitkumi inungnut, imaalu*
- ii. uumayunut inuuhirnullu manighiurnikkut ihuilutavallaalaittut, naahurinnaqpiarumikluuniit ihuaqhaqtaulaarumiklu havauhikkut ilihimayaigut.”*

Ilitturinnaqtuq taimaa ilangani 89(2) titiraqhimayut ihumaliuqtaghat talvani titiraqmi 89(1)(a) aulalluaqpangniat taapkuninnga titiraqhimayunit 89(1)(b)-mi.

Taapkua NIRB-kut ihumaliuqhimagumik taimaa havaaghat aullaqtittiinnarialgit ihivriuqtauhimaittumik, NIRB-kut ihumaliunginnarialgit qanuq uqauhighat maliktaghallu iliqahiutiniat angiqtauhimayunut havaaghanut. Taapkualluak, titiraq 92(2)(a) talvani NuPPAA-nit titiraqhimayulik:

*“92. (2) Naunaitkutainit, Katimayit pilaagtullu taimaa*

*(a) kitunik uqauhirnik maliktaghaniklu atuqtittivangniat havaaghanut taapkua ihivriuqtauyariaanngittunut.”*

#### HAVAUIKHAQ ILITTUQHITIT

May 23-mi, 2017-mi taapkua Nunavunmi Avatiliriryuakkut Katimayit (NIRB-kut imaaluuniit Katimayit) tuniyauhimayut ihivriuqtaghainik taapkuninnga ArcticNet’p “ArcticNet Havaariyauyukhanut 1: Una Qulvahiktuq Uataa Ikaaruiq kinguangani haffumani Kingulliqaq Hirmik Auktuyuittuq. ArcticNet 2: Kuugaq ihivriughiyut uvani 2017 ArcticNet qauyiharningit” umiaqtuqtughat tughirautainik talvannat Nunavunmi Parnaiyaiyit (NPC-kut imaaluuniit Kamissingat) iliqahiutihimaplugu taamna titiraq malittiaqniaqhimayuriputik taapkuninnga Tununngaani Qikiqtaaluk Aviktuqhimayumi Nunanik Atuqtittiniqmut Parnaiyautainik. Una NPC naunaiqhiyut hamna hivunnani malittiarnikhanut hivunikhaliurutikhanut qaangiqtauhimayuq uvani July 11, 2006 mi hulidjuhikhainut ilagiyauyuq atuqhimayangit tukhirautaanut huli aturnaqtuq hivunikhaliuqhimayuq hamna havaariyakhaat tukhirautaa hivituyumik ihuaqhiyauyuq havaariyakhanut ilagiyauhimangmat haffumani kititiqhimaningit kuukkanut naunaiqhiyangit ilagiyauunnginnami haffumani nanmiriyauyunit kinguaniluuniit aallannguqtirutaanit uumani tukhirutaanut ilaliutigiyangit hivituyuq ihuaqhainikhanut haffumani havaariyauyukhanut.

Malikhimayamingnit uvunga Nakataq 12 mi, Ilangani 12.4.1 unalu 12.4.4 haffumani Nunavut Angirutaanit unalu ilainnaa 87 haffumani NuPPAA, hamna NIRB nakuutqiyahiuqhimalihaaqhugu uuminngat havaariyakhaat tukhiutaani. Taamna tukhirutauyuq huliyaqhaaqhutik taamna nalaumattiaqtumik ilagiyauplutik uvunga ihivriutauhimagaluaqtut huliyaqhait malikhugu NIRB titiqqaitigut nampalik **06YN071**, una NIRB ihivriutauhimayaraluangit havaariyakhat tukhiutirutaanit ihuaqhiyaupluni aallannguqtiqhugu uvunga nakuutqiyahiuqtunut havaangit nuutkaqtitaupluni una tukhirutaanit uumani titiqqaitigut nampagaluangit. Hamna nainaaqtauhimayuq haffumani nakuutqiyahiulraangat havaariyakhaat hulidjuhiit naniyaulaaqtuq iluani **Naunairvik A** mi.

## HAVAUIKHAQ NAUNAITKUTAT TAAPKUALU NIRB-KUT QAUYIHAUTAINUT HAVAUIHIIT

### 1. Havauhikhaq Hivitunia

Una tukhirautigiyangit “ArcticNet Havaariyaayukhanut 1: Una Qulvahiktuq Uataa Ikaaruhik kinguangani haffumani Kingulliqaq Hirmik Auktuyuittuq. ArcticNet 2: Kuugaq ihivriuhuyut uvani 2017 ArcticNet qauyiharningit” (hivunngani ArcticNet Taryurmiuttanut-tunngavinga qauyihaqtuq piliriakhaq: Ilagiyangit Avikturnianut Aktuqtaunikut Naunaiqhiiyut haffumani Kanatamiunut Qulvahiktumi Ukiuqtaqtuq) havaariyanga taryum hinaani naunaiqhiiyut nayugaa iluaniittuq Qitirmiunmi Qikiqtanilu avikturnianit. Una Havaakhaliuqtunut tukhiutigiyangit havaariyumayangit naunaiqhiiyut haffumani Kanatamiunut Ukiuqtaqtumi Qikiqtat Uiguliriit avatingit qayagiyauplunilu avatainut aallatqiinut aallanngurningillu hinaani taryum hinaa kinguani qaangiqtauhimagaluaqtuq tadjat tukhiutigiyangit ilagiyakhaat kuukkat ihivriutakhait havaariyaayukhanut. Hamna ilagiyauyuq piliriakhaq tukhiutauhimayuq havaariyauniaqtuq July uvunga August. Una hivumuarutikhaat hulidjuhiit angiqtauhimayauyuq haffumani qauyiharaaqtaqhait piliriakhaq (NIRB Naunaitkutinga Nampa: 06YN071) ilaliutigiyangit iluani **Naunairvik A** mi.

Imalu pidjutikariakaktunik talvunakukhutik uiwuangani 86(1) talvuna NuPPAA, tahapkuat Katimayit angikhimayut talvuna ilidjuhiinik talvani aullaktikgutikhanik “ArcticNet Havaariyaayukhanut 1: Una Qulvahiktuq Uataa Ikaaruhik kinguangani haffumani Kingulliqaq Hirmik Auktuyuittuq. ArcticNet 2: Kuugaq ihivriuhuyut uvani 2017 ArcticNet qauyiharningit” imalu naunaiyakhimayunik hunnaiyakhimayunik tahapkunanga ArcticNet talvani aullaktikgutikhanik. Una hivumuarutikhaat haffumani havaariyaayukhanut tukhiutaanit ilaliutauhimayuq malikhugit amiriyangit, havaangit, hulidjuhiingilluiniit:

- Aturnahuaqtut halikaapta mihimayuq uvani CCGS Amundsen Umiaryuanga ihivriurlugit aallatqiit kuukkait nayugaat hinaani haniraanit apqutaanit, hilaup naammakpat,
  - Kititirlugit arvinilik malruk (8) liitasnit (L) uumani huangaiyautinut-pauvaliqiyunit publiun naunaiqhivaariangani amirittiaqhimagiangani ilaurutiqaqtumik uumani nunguyuitunik ilaurutilingnik,
  - Atuqhimlutik mihiktalaaqtut uuktuqhimagiangani niklaumaningit, taryuatalu, unalu imaup qurluanga uukturataa, unalu
- Iqqakuutini hunaqariakhaitaluuniit ihivriutakhaat nayugaanit utirlunilu umiarnut iqqariangani nalaumaviannut.

### 2. Ilaliutigiyangit Ilauhimanngittangit uvunga Hivumuarutinut Titiraqtangit

NIRB-kut ilittuqhihimaittut ahinik havaaghanik huliyaqhaniklu havaaghat tughiraunit mighaagut. Kiuhimayangit, NIRB angiqhimayangit uumani nakuutqiyahiurnikhainut havaanut ihumagivlugu hivunikhautikhangit tukiliutataaqtuq qulaani. Kihiani, una NIRB naunaiqhiiyut hamna qauyiharningit hulidjuhiit tukhiutauhimayuq amiriyakhaat iluani Sirmilik Kanataup Minnguivringa unalu Ahiak Utiquaqtut Tingmiat Angunahuarviuttailinga angiqtauhimanngittut haffumani aulattitivikhangit uvani ukiungani havaariyaayukhanut tukhiutingit turaaqhimagamik kinguani nutqarnianut. Kihiani, kuukkait

ihivriughiiyut nayugaat iluaniittut Sirmilik Kanataup Minnguiringa unalu Iluilliq Utiqtaqtut Tingmiat Angunahuarviuttailinga ihivriuqtaulaittut 2017 mi naunaiqtauyangit uumani Minnguiriit Kanata, unalu Avatinganik unalu Hilaup Aadlanguqtirninnga Kaanataup.

### 3. Havauhighalluat Ihivriughiiyunut

Hapkua havaaghat iniqtauhimayut:

Uplua	Havaaghaq
May 23, 2017	Tuniyauhimayut havaaghanut tughirautinik naahurittiarnaqtuniklu maligu attiaqlutik iniqhinaqhimayut (Quttiktumi Aviktuqhimayumi Nunanik Atuatittiniqmut Parnaiyaitinik) talvanngat NPC-kunniit
May 24, 2017	Naunaitkutanik apiriyut
June 1, 2017	Ikayuqtiunahuaq kiuyuq naunaitkutamat apirhiyuq
June 1, 2017	Ilittuqhivighaat malighugu titiraqhimayut ilangani 86(1) talvani NuPPAA
June 16, 2017	Inungnik ilittuqhitiyut uqauhimiklu tughitqut
June 26, 2017	Tuniyauviat inuit uqauhiinik
July 17, 2017	Kavamaliqinirnut nutqallakhimayangit tukhiutigiyangit hamannat Nunavut Kavamanga Ministauyuq Amiriyanga Nunavut Ilihaqpaallirvinga, unalu Kanata Kavamaryuanga Avatinganik unalu Hilaup Aadlanguqtirninnga unalu Iqalut Taryuliqinirnikkut Kanatamiunit Nahittarvinga Umiaryuaq

### 4. Inuit Uqauhiit Ihumaaluutailu

Naunairninga haffumani NIRB'ip nakuutqiyahiurnikkut havaariyauyukhanut tukhiutinga tuniyauhimayuw uvani June 16, 2017 mi uvunga nunalingi timiuyunut Kangiqtugaapik, Qausuittuq, Ausuittuq, Mittimatalik, Iqaluit, Qikiqtarjuaq, auyainnarni nunaliit haffumani Qingauk unalu Umingmaktuq, Qurluqtuq, Iqaluktuuttiaq, Uqhuqtuq, Taluryuarlu uumanilu nalaumayangit unalu nunallaam kavamangit ilauhimayunut, Inuit timiuyunut aahiillu ilauyut. NIRB apirhiyuq ilauyumayut katimayiit Ilanganiis ihivriughiiq tukhiutinik tunilunilu Katimayiit apirhuutiqaanginnik ihumaalutigiyauyut June 26nguqtinnagu, 2017 piyut ukunanik:

- Taimaa havaakhauhiqmut tukhiutinik pipkaidjutiniaqtuq akhuraaluk inuit ihumaalutigiyanganik; taimailinnirumi, hungmangaat;
- Taimaattaq hamna havaariyakhat naammangittumik qanurilingannirumik avataita inungnullu ayuqhautiningit; taimailinnirumi, hungmangaat;
- Taimaattaq hamna havaariyakhat tukhirutaat naammangittumik qanurilingannirumik ayuqhautiningit niryuutitut nayuqpauhingit uuminngalluuniit Inuit angunahuaqtunut hulidjuhiit; taimailinnirumi, hungmangaat;
- Taimaattaq hamna havaariyakhat tukhirutaat qanurittuugami hamnaguq naamanngittumik ayuqhautiningit kangiqhinnaqtuuvlutik ingattaqhittailivlutik ilihimayainnik qauyiharnaqtumik, (ilaliutigiinnarialik kiuvikhamik ingattaqhittailinikhanut uuktuutingit); unalu
- Kitut akhuurutaayut katimayunut, piyut ukununnga havaakhauhiqmut tukhiutinik.

Hamna titiraqhimayut nainaaqtauhimayug kiuviniit ihumaaluutingillu tunihimayangit ukunani NIRB nit:

### Avatinganik unalu Hilaup Aadlanguqtirninnga Kaanataup (ECCC)

- Kanatamiunit Uumayuliriyit Ikayuutit (CWS) laisikhaat pigiaqaqtuq haffumani Havaakhaliuqtunut ilagiyaamingni unalu kititirlugit imaup naunaivikhangit uvani pingahut kuukkait ihivriurningit nayugaanit iluani Ahiak Tingmianut Utiqtaqtut Angunahuarviuttailinga. Una nutqarutaat tukhiutigiangani laisikhaat itiriangani Utiqtaqtut Tingmiat

Angunahuarviuttailinga Nunavunmi uumani June unalu October uvani ukiungani atuqtumi February 1, 2017 nguuvluni. Piqanngitpat uumani CWS laisikhaa una Havaakhaliuqtuq ililaittuq iniqhimalaittangilluuniit tukhiutigiyangit havaangit uvani pingahuit kuukkait nayugaat iluaniittuq Ahiak Utiqtaqtuq Tingmianut Angunahuarviuttailinga.

#### **Iqalukhiurniqmut Tariuqmilu Kaanata (DFO)**

- Naunaiqtauhimayuq hamna tukhiraatat kiuvikhaittuq uuminngat *Iqalukhiurniqmut Maligaaq Aulattitinirnut.*
- Tukhiutigiyangit hamna Havaakhaliuqtunut maliktakhaat DFO't maligautait ingilrutingit nanihilaaqtatit uvani qaritauyakkut turaarutaanit: (<http://www.dfo-mpo.gc.ca/pnw-ppe/mesures/measures-mesures-eng.html>).

#### **Nunaqaqaqtut Ukiurtaqtumilu Havaktit Kanatami (INAC)**

- Uqauhiittuq ahiniklu maliktaghanut ilayaghaittuq tajja.

### **5. Kiuviniit Ihumaaluutingit ihumagivlugit Inuit Qaujimaningit, Pitquhirituqangit, unalu Nunalingni Qauyimayangit**

Ihumaaluutiqaanngittuq nipligakhaqanngittunilu tuniyauhimayut ihumagivlugillu uumani Inuit Qaujimaningit uuminngaluuniit pitquhirinikkut nunalingnilu qauyimayangit ilagiyaat tukhiutigiyangit havaariyangit.

### **6. Ublukhiutikut uvuna Unikluktukhanik Kinguvakyumihimayunik**

Una NIRB ilaliutihimannngittuq uumani nakuutqiyahiurnikkut ihumaliugait unipkaarutaa uvunga amiriyakhaat Ministauyuq qaangiqhimaaittumik 45 ublunganit kiuhimayauyuq uvani Nakataq 12, Ilangani 12.4.5 haffumani Nunavut Angirutaanit unalu ilauqatauhimaningit 92(3) haffumani NuPPAA puqtuhivallaaqtumik aktilaangit uumani nakuutqiyahiurnirnut ihumaliuqhimayangit uumani Katimayiinnit ublunganit huli katimaiuqannginnamik Katimayiikhanit. Kihiani, uvani July 17, 2017 mi NIRB titiraqhimayut uvunga Nunavut Kavamanga Ministanut Amiriyangit Nunavut Ilihaqpaallirvinga, unalu Kanata Kavamaryuangit Avatinganik unalu Hilaup Aadlanguqtirninnga, Iqalut Taryuliqinirnut unalu Kanatamiunut Nahiitaqtunut Umiaryuangit tukhiutigivlugit kinguvaqtittigiangani 45 nit ublunganit ikaarvikhaat ilaliutigiyangit haffumani Katimayiit Unipkaarunmi.

IHIVRIURNINGIT HAFFUMANI HAVAARIYAUUKHANU TUKHIRAUTAA ATAUTTIMUUQHIMAYUQ  
UKUNANNAT ILAINNAA 3 HAFFUMANI NUPPAA

Ihumaliuriami taamna havaaghaq ihivriuqtauvariaqaqqat, Katimayiit ihumagivagait taimaa taapkua havaaghat ihuulutauniariaghait uumayunut inungnullu-manighiurnikkut.

Malighugu, qauyihautit mihingnautinut qauyihagtauhimayut ihumagiplugit taapkua ihumaalungnarniat titiraqhimayut ilanga 90-mi NuPPAA-mit. Hamna Katimayiita amiqhilluaqtangit taimaa kangiqhittiaqhimayakhaat Inuit Qaujimaningit, pitquhituqangit nunalingni qauyimayangit turaarviugiangani qauyiharningit ihumaliuqtakhangilluaktuqtaullarningit.

Kinguani titiraqhimayut Katimayiit qauyihaghimayait ihumaaluutinut ihumaliurutighat mihingnautainit hapkua havaaghat:

1. *Aktinia nuna havakvighaq, anngutighallu nayugait, aktuqtaunahuqquuqtut havaaghanit.*

Una aktigninga haffumani nunaliqiniup kiglia haffumani tukhiutigiyangit havaanut ilaliutauhimayuq amihuit kuukkait taryum hinaangilu naunaiqhiiyut nayugaat iluani Qitirmiunmi unalu Tun'ngana Qikiqtaalup avikturniani haniani nunaliit Ikpiaryuk, Iqaluktuuttiaq, Uqhuqtuuq, Mittimatalik, unalu Qausuittuq, iluaniittuq Sirmilik Kanataup Minnguirvingit uvani Bylot Qikiqtami unalu iluaniittuq Ahiak Utiqtaqtuq Tingmidjanut Angunahuarviuttailinga. Una havaangit havaakhanut atuqtakhait nunaup aktilaangit ilaliutauniaqhuni tingmiakkut-ikayuqtauhimayut tingmiakkut uvunga hamanngat aullaagtut ihivriuqhiyut nayugaanit hamanngat CCGS Amundsen nahittaqtu. Naunaiqtauhimayuq uumanngat Havaakhaliuqtunut, GN unalu NPC nunauyanngualiqiniit, unalu tukhiutigiyangit hulidjuhiit havaariniaqhugu iluani nayuqpaktangit unalu auyainnakkut aallatqiit unghahgyuanunngaavaktut qanilruanilu nunamiuttait taryurmiuttangillu niryuutit, utiqtaqtut tingmidjait unalu Niryuutit Ihumaaluutigiyauvaktut uuminngat Nauyaqpait, Tuituaryuit Nanuillu.

2. *Uumayunut amirnaqniit nunami.*

Una tukhirauteuyuq havaariyakhaq havakhimayukhaq kiglingani uumani naunaiqtauhimaittuq avatigatigiingniq qayaginingit uvaniunngittuni ihivriurningit nayugaat ilaliutaulaaghuni iluani Sirmilik Kanatap Minnguirvinga unalu Ahiak Tingmianut Utiqtaqtut Angunahuarviuttailingat. Hapkuat kigliit naunaiqtauhimayut ihumagiyaullaaghugu tuavirnaqhunilu uumani nunaqatigiiktunut nunaliit haffumani:

- i. Nunamiuttait niryuutit haffuminngatut tuktut ikaaruhingillu,
- ii. Taryurmiuttait Amaammaktittiyuktut Niryuutit ilagiyangit aiviit nayuqpaktangit, ugyuit nattiillu irniutqarviit, tugaalik, qilalugait,
- iii. Nanuit, ilaliutigiyangit angunahuarviit, unalu
- iv. Angunahuarviuvagaat unalu angunahuaqtut tahiutqiit.

3. *Ingilraaqnitat, ilitquhiit utuqqallu ilihimayaayut nunami.*

Uuminngaunngittunut una Havaakhaliuqtunut uuminngaunngittunullu aahiit ilauhimayut turaaqtauhimayangit haffumani tukhirauteuhimayuq havaariyakhaat naunaiqtauhimayut naunaiqhiiyangit kigliit inuturliminiit amihuuningit ilagiyangit uumani havaariyaayukhanut kigliit. Hapkoa qauyihaiyughat angiqtaukpata, Umiaktuqtut hivayaquyauniaqtut Nunavut Kavamanga – Havakvianut Ilitquhiliqiyit paqittinnirumik ingilraaqnitamik, ilitquhituqvingnik utuqqalingniklu inituqlirnik.

4. *Naatjuhiinut inuit anngutighanullu aallannguqtirutauniaqtuq mihingnautait.*

Una tukhirauteuhimayuq havaariyaayukhaq ilaliuteuhimayuq amihuit kuukkait taryum hinaangillu ihivriuqtangit nayugaat iluani Qitirmiunmi uvanilu Tun'ngana Qikiqtaaluk avikturnianit haniani nunaliit uumani Ikpiarjuk, Iqaluktuuttiaq, Uqhuqtuuq, Mittimatalik, unalu Qausuittuq, uuminngalu inungnut amihuuningit aktuqhimayaullaagtut havaariyaayukhanut aktuqtaunianut, kihimi hivituyunngittuni. Una tukhirauteanut havaanut ilauvangniaqhuni aallatqiinut taryurmiuttainit nunamiuttanullu uumayuit, ilaliuteuhimayangillu Uumayuit Ihumaaluutigiyayut, tamainnut havaatigut nayugaanit.

Angiyaaqtumik kitunuliqaak ihumaaluutigiyauunngittuni niplautigiyaayut katimatillutik; kihiani, una NIRB naunaiqhiiyut qanilruani haffumani tukhirauteuhimayut havaariyaayukhanut uvunga amihuit nunaliit ihumagiyaavltuik amiqhaiyakhaat kilgiit, unalu kiuyangit tukhiqhimayangit qanurilinganingit aulapkailuni tiliyaayukhaq uumani nunaliit, anguniaqtit timiuyunit kinaliqaak ilauhimayunut, uuminngalu nalunaiqhiivlutik naunaiqhiigiangani nunaqatigiingmiuttanut qauyimapkaqhugit haffumani qauyihagtunut hulidjuhiit havakhimayangit havaktakhangilluniit.

5. *Ilitquhia, mihingnarnia ayuqnarniillu mihingnautit; naahurinnaqniit mihingnautit; qakugunnuraangat hivituniillu mihingnarniat; taapkualu utiqittilaaghait utiqtitaulaaghaitaluuniit mihingnautinit.*

Uumani qauyihagtunut havaariyaayukhanut ilaliutauniaqhuni haffumani kititiqhimaningit uumani kuukkait ihivriuqhimayangit ilaurutikhaqarnahugiyaayut qauyiharningit, ilaliutauhimayurlu ihivriuqhimayangit uuminngat puyuum anialailaqtikharnahugigumiuk iluani Qitirmiut Tun'ngana Qikiqtaaluk avikturnianit, una ilitquhingit haffumani ihumagiyaugumik hivuuranaqtumik aktuqtaugiakhaat ihumagiyaavluni qauyimattiaqtauhimayut, naittumik aktilaanga, ilitarnaittuq, aallannguqtiqhimaqtuq ingattaqhittailinaqtuq amirittiaqtaugumik.

6. *Ihuilutauniarahugiyaayut hapkuninnga havaaghanit taapkualu ihuilutauniat ahinit havaaghanit aullaqtitauhimayunit, aullaqtitauhimalirumik imaalu aullaqtitauniarahugiyaugumik.*

Tamna piumayaayutq havauhikhaq piniaqtuq qanitqianinnga nampamut aadlanit atuqtauyut havauhikhat ihivriuqtauyut ihivriuqtaunahuaqtulluuniit Katimayiinit.

Amihuugamik qauyihaghimayaayut havaariyakhanut tautungnaqtuq qanilruani uvuni Tun'ngana Uataa Ikaaruhia, una ihumagiyaavluni angikliktiqhimalaagtut aktuqtauningit naunaiqtauhimayut uumani nunamiuttait niryuutit nayuqpaktangillu, iqaluk iqaluit nayuqpaktangit, utiqtaqtut tingmidjait, taryurmiuttait amaammaktittiyuktut niryuutit, iluani Tun'ngana Uataa Ikaaruhia, ihumagiyaayut angikliktilaaqhimayut aktuqtauningit uuminngat imaup nakuudjuhia, pitquhiit initurliminiit avatait, anuriup nakuudjuhia, pitquhituqangit niryuutit angunahuarviup anngutingit, unalu nunaqatigiiktunut maniliurahuarnikkut. Kiuyauningit, hamna NIRB ilaliutihimayangit tukhiutikhait ingattaqhittailivikhangit nailinahuaqhugit ihumagivagaat aallait amiakkuqarumik atuliqtaunianut pivallaaqtaugumik havaariyakhanut huli aturnarumi.

7. *Ahiillu ihumaaluutit taapkua Katimayiit ihuaqutauniarahugigumiuk ihivriuqhiyunut mihingnautinik.*

Ahinik ilittuqhinnaittuq mihingnautinik ihuaqutauniat qauyihagumik tughiqtauyumut havaaghamut.

#### TAUTUKHIMAYANGIT HAFFUMANI KATIMAYIINNIT

Ihumagivlugit tahapkuat akihautingit turaarviuhimayangit qulaanit uvani nakuutqiyahiurvikhanut haffumani tukhiutigiyangit havaariyaayukhanut, hamna NIRB naunaiqhiivlutik amihuuyut akihautainnit ataaniittuni ihumagivlugillu ikayuqtakhait malikhugit tautukhimayangit haffuminngatut qanuq tukhiriyaunngitkumi havaanut ihumagivluniuk aktuqtaunikhautigut. Ilagiyangit, hamna NIRB tukhiutigihimayangit tukilitait qanurilinganingillu taimaa ingattaqhittailinahuarlugit ihumagiyangit aktuqtaunianut naunaiqtauningit.

#### **Aulatyutinut Atugialgit:**

Ikayuqhimanahuarlugit ilaliutigiyait uumani aturnaqtumik maliguarutainit kiuvikhait unalu ikayuqhimalugu Katimayiit uuminngalu amiriyakhaat aulattitiningit ilaliutauhimayangit atuliqtauyukhat amiqhainikhait haffumani havaariyaayukhanut hulidjuhiit, Katimayiita kinguani kiutquyait tukiliutainit qanurilinganingillu 1 unalu 2 huli atuliqtauyukhat uvunga tadjaa havaariyaayukhat tukhiutaanit. Hamna Katimayiit tukhiutigiyangit tukiliutikhaat qanurilinganingillu 15 uumani 17 nut pidjarikhinahuariangani iniqpiaqhimayumik kiuviniit aturnaqtumik maliguarutikhanut kiuvikhait.

Una Katimayiit naunaiqhiiyangillu taamna, tukihittiarnaqtuq iluani ihumaliuqhimalraangit (NIRB Naunaitkutinga Nampa: 06YN071 qaangiqtahimayut uvani August 22, 2006), tukiliutangit qanurilinganingillu 3 uvunga 7 huli aturnaqhuni havaariyaayukhanut umiakkut kigliliuqtut qauyihagtut

hulidjuhiit, ilagihimayangit aktuqtaunianut naunaiqtauhimayut haffumani nutaami ilaliutigiyangit haffumani qauyiharnianut hakugingniutiqaataanut ingattaqhittailinianut uuktuutigiyait ikayuqtauhimayut ataani.

**Uumayut, anngutighat nayugait Inuillu niqighaqhiurniqmut havaaghait:**

**Makpiraq 1:** Ihumagiyaayut hivuuranagtut aktuqtaunianut uvunga nunamiuttait taryurmiuttangillu niryuutit hamanngat qauyihaghutik hulidjuhiit, atuqhugu halikaapta agyaqtuivlutik havaktut uvunga hamanngat qauyiharvingit nayugaat hiamittitvutik kuininnngarnianit qauyihagtut hulivlutik uvunga tukhiraunaanit havaariyaayukhanut nayugaanut.

**Katimayit ihumagiyaait:** Uvani niplautigiyait qulaani, una ihumagiyaayut haffumani aktuqtaunianut aturnaqhuni mikiyunut naunaiqhiiyut nayugaanut nailukkaanguuvluni atuqattayuittuni hulidjuhiit aktuqhimalaagtut amihuit nunamiuttait niryuutit uumayuit, taryurmiuttanut niryuutit unalu utiqtaqtut utiqattayuittunullu tingmiat. Kinguani, ilangit haffumani tukhirautaayut qauyihagtut nayugaanit taununnngaulaagtut iluani Sirmilik Kanatamiunir Minunguivik unalu Ahiak Utiqtaqtut Tingmidjait Angunahuarviuttaillinga. Kihiani, quyaginnag pivalliahimayut aktuqtaunianut naahuriyaayut nailukkaanguyut, ihumaalungnaittut unalu aallannngulaaqhuni ilitquhiita. Naittumik tingmiyut qulaanngat unalu ukiivingnut ikivallianingit naahuruyaayut ingattaqhittailinahaghutik aktuqtaunianut nunamiuttanut niryuutit, utiqtaqtut utiyuittunullu tingmiat.

Hamna Havaakhaliuqtut kiugiaaqhunilu malikhimalugu *Ikaaqtut Tingmiat Pitquhinginnut Maligaaq, Ikaaqtut Tingmiat* Maliktakhangillu, *Huradjat Nungutpallialigtut Maligaaq, Huradjat Maligaaq (Nunavut)* unalu *Kaanatami Nunavunmi Pulaarviit Maligaaq* (takulugu Munariniqmut Piyakhat ilangani).

**Pitquyauhimayut Ihuaghautighat Havauhiit:** Hamna ihumagiyaayut aallannguqtillaaqtut aktuqtauningit ingattaqhittailivluni uuktuutigiyangit haffuminngatut piyumayaulluaqtangit hamna Havaakhaliuqtunut malikhimagiaqaqtangit naittut tingmigumi qingingninga auyaviitigut kiglikhait. Katimayit tukhiutihimayangit kinguani tukiliutaa qanurilinganingillu ingattaqhittailinahaghugu ihuagiyaayut aallannguqhimalaagtut aktuqtauningit niryuutitut, uumani 9 uvunga 13 huli atuqhimayakhaat atuqtangit havaariyaayukhanut tukhiraunaanit. Ilagiyangit, NIRB kiutquiyangillu haffumani tuglia tukiliutaat qanurilinganingillu ingattaqhittailinahuarlugit aallannguqhimalaagtut aktuqtauhimayut niryuutitut nayuqpaktangillu: 18mit 29mut.

**Makpiraq 2:** Ihumagiyaayut aallannguqtillaaqtut aktuqtauningit qaanganiittuni imaup ilitquhinga, iqaluk iqaluillu nayuqpaktangit, marluit nauhimayut qauyihaghutik ihivriughutik (atuqhimayangit ilaurutikhanit huruqtailinahaghugit) uuminngalu agyaqhiyut havaktiit uumani halikaaptakut uqhiquhugillu hulidhuhingit.

**Katimayit ihumagiyaait:** Niplautigiyangit uvani kinguani ilangani, hamna ihumagiyaayut aktuqhimayaayunit aturnaqhuni nailiyauhimayunit nunaliqinirnut kiglinga unalu ilitturnaqtut aktuqtaunianut nailihimayut uumani aallannguqhimalaagtut atuliqtaunianut kangiqliyauhimayut nailihimayut, uvingaattaqhimayut tautungnaqtut, unalu aallannguqattaqtut ilitquhiita naittumik inilik qauyiharnikkut hulidjuhiit.

Ungahingniani, naunaiqtauhimayut haffumani havaariyaayukhanut hulidjuhiit tautungnaqhuni qanilruani uvunga iluani Sirmilik Kanatamiut Minnguivik unalu Ahiak Utiqtaqtunut Tingmidjait Angunahuarviuttaillinga taimaalu ihumagiyaavakhuni aallannngulaagtut aktuqtaunianut uvunga imait qurluaqhimayut ukunannngat minnguivik



unalu tingmidjait angunahuarviuttailinga hamanngat ihuanngettunik amiqhainikhainut iqqaqhimayut. Una ihumagiyauyuq aktuqtauhiymaningit naunaittuq naittuuvluni, uumani aallannguqhimalaagtut atuliqtaunianut kangiqhiyauhimayut naittuvlutik, takuqattayuittangit, aallannguqhimalaaghuni ilitquhiita.

Pitquyauhimayut Ihuaqhautighat Havauhiit: Una Katimayiit kiutquiyangit kinguani tukiliutaat qanurilinganingillu: nailinahuaqhugit ihumagiyauyuq aktuqtauningit hamanngat uqhuryuat/ilaurutinillu kuviyauyunit hivuuranarninga turaaqhimayauyuq tukiliutaanit qanurilinganingit 8 unalu 10, huli aturnaqhuni uvani atuqhimayangit tukhirautihimayuyq havaariyauyukhaq. Ilagiyangillu, hamna tuglianiittuq tukiliutaat qanurilinganingillu kiugiaqaqtut ingattaqhittailinahuariangani ihumagiyaayunut aallannguqhimalaagtut aktuqtauhiymanut qauyiharahuarumik hulidjuhiit haniraanit taryum hinaanit kuukkanillu: 30 unalu 31.

**Makpiraq 3:** Ihumagiyauyuq aallannguqhimayut aktuqtauhiymaningit uumani kitunuliqaak pitquhiriyangillu nunanut atuqtaunikhainnut hulidjuhiit aallanit kigliit qauyihagtuqhutik hulivlutik.

Katimayiit ihumagiyaait: Hamna havaariyauyukhaq qanininnamik amihunit nunaliit iluani Qitirmiunmi uvanilu Tun'ngana Qikiqtaalungmi avikturnia, ihumagiyauyuq aallannguqhimalaagtut aktuqtaunianut puqtuhilaaghuni haffumani qauyihagtuqut hulidjuhingit unalu atuqhugu halikaapta agyaqhigaangat qaliriiqhimayut uumani pitquhiriyangit nunanut unalu hiku tuvangi atuqhimayut, angunahuaqtunut hulidjuhiit nunaqatigiingmiunit. Qanurilingayaunniqqat puqtuhigumik hamna havaariyauyukhanut qanurilingayaunniqqat pitquhiriyangit nunanut aturnikhainnut, ingattaqhittailinahuarlugillu uuktuutikhait kiuyauvlunilu qayagittiaquvlugit kitunuliqaak nailinahuarlugulu aktuqtaunianut pitquhiriyangit nunanut aturnikhainnut hulidjuhiit.

Pitquyauhimayut Ihuaqhautighat Havauhiit: Tukiliutait qanurilinganingillu 32 kiugiaqaqtut akhuurnahuaqtut hamna aktuqtauhiymanut nunaliit timiillu naunaiyaqtauhiymanut haffumani havaariyauyukhanut tukhiutauyuq unalu tukiliutait qanurilinganingillu 33 kiuyauhimayuyq akhuuqhutik hamna havaariyauyukhanut hulidjuhiit nutqaqtailinahuarlutik ukunanngat Inuit niryutinut angunahuaangat uuminngaluuniit pitquhiriyangit nunanut atuqhimayut hulidjuhiit ininganit. Ilagiyangit, hamna tukiliutaanit qanurilinganingillu 9 uvunga 12 nut unalu 20 uvunga 29 nut kiugiaqaqhuni nainarahuarluniuk aktuqhimaittumik ingutaaqtut uumani taryurmiuttait amaammaktittiyuktut niryuutit, nunamiuttait niryuutit ivayunut/ihayunut tingmidjait.

**Inuliqiniqmut-manighiurniqmut mihingnautit Ukiuqtaqtumiunut:**

**Makpiraq 4:** Ihuilutauniarahugiyauyut ingilraaqnitanut, ilitquhituqvingnut utuqqalingnilu inituqliqnit qauyihaiyunit.

Katimayiit ihumagiyaait: Una Havaakhaliuqtunut tukhiutigiyangit havagiangani kiglinganit qauyimanngittuni pitquhituqangit tukungit. Una Havaakhaliuqtunut kiutquyauniaqtuq turaarvigilugit Nunavut Kavamanga-Pitquhiliriyit naunaiqhiigaangamik pitquhituqait initurliit nayugaat kiugiaqaqhutik malikhimalugit haffumani *Nunavut Maligaq* (kiuhimayauyuq iluani Munariniqmut Piyakhat ilangani).

Pitquyauhimayut Ihuaqhautighat Havauhiit: Hamna Katimayit tukhiutigiyaraluangit tukiliutaa qanurilinganingillu 14 pidjarikhinahuarlugu Havaakhaliuqtunut qauyimayauyuq haffumani maligaqhimaitut ihuaqhaigiangani palvihimaittumik quyaginnaq initurliminiit

nayugaat Nunavunmi kihimi angiqtauhimakpat hivulliuyuq uumani laisiliuqhimaningit piliriangit, huli aturiangani tukhiutauhimayuq havaariyauyukhaq. Uqauhiq maliktaghaqlu 32 pitquyauhimayut taimaa Inuit Qaujimaningit ilittuqhitiyumaagtut havaaghanut, ikighilaaqlugillu ihuilutauniaqtut kitunutkiaq inituqlinut.

**Ihumaagiyaulluaqtuq inungnit:**

**Makpiraq 5:** Ihumaalungnaqpallaaqtumik tuhaqnaittuq inungnit inuit uqaqtitaugamik katimatillugit hapkua mighaagut.

**Katimayit ihumagiyait:** Kinguani katimatjutiginiaqtaat ilaupkaqlugit nunallaamiut ihuaqhainahuaqlutik ihuilutinik ihumaalugiyait inuit havaaghat aullaqtitaugumik. Tukhiriaqaqhuni hamna Havaakhaliuqtunut ihumagigumiuk havaktikhiurumik nunaqatigiiktut inuit haffumani havaariyauyukhaq hulidjuhiit.

**Pitquyauhimayut Ihuaqhautighat Havauhiit:** Uqauhiq maliktaghaqlu 32-mi pitquyauhimayuq taimaa ihuilutiqaqtuq taamna nunallaaq katimayillu naunaiqhitiyauyughat havaaghanik tughirautauyunik, taamnal Havaqvighaq ihuaqtukut ilittuqhitiyughat havauhikkut ihuaqhainahuaqlutiklu ihumaaluutinik nuivalliagumik havaaghainit illitturihimayainik. Uqauhiq maliktaghaqlu 34-mi pitquyauhimayuq taimaa Havaqvighaq naunaiqhitiyughat nunallaaqmuniuk ilihimaliqtainik taimaalu ihuaqtukut havaktighaqhiuqpaktut nunallaaqmuniuk.

**Alruyaqtuqtunit ihuaqhautit mihingnautait naluyauplutik:**

Ihumaaluutinik illitturinnaittuq hapkua havaaghat mighaagut.

Qulaani ihuilutauniarahugiyaayut imaalu Kivgaqti maliguattiaqqat uqaahirnik maliktaghaniklu ihuaqtauniat ihuaqhaiyunut amirnaqniaqtunut avatinut inungnullu, Katimayit taapkua ihumayut taimaa havaaghaq taamna ihuilutauvallaalaittuq inungnut taapkualu uumayunut inungnullu manighiurniqmut ihuilutauvallaalainnahugiyaat, imaaluuniit naahurittiarnaqtut taimaa ihuaqtukut ihuaqhaqtaulaaqtut alruyaqtuqtukut havauhikkut.

**PITQUYAUHIMAYUT HAVAAKHAUHIQMUT-IHUAQTUT KANGIRHIDJUTINGIT QANURILIURUTINGILLU**

Hamna malikhugit tukiliutaat qanurilinganingillu titirariiqtauhimayut uuminngat NIRB nit uvani August 22, 2006 mi Ihivriunqniqmut Ihumaliurniq Taiguagakhaq haffumani Naunaitkutinga Nampa 06YN071, **unalu huli atiliuqtakhaat uvunga taiyauvagaat ArcticNet Havaariyauyukhanut 1: Una Qulvahiktug Uataa Ikaaruhig kinguangani haffumani Kingulliqaq Hirmik Auktuyuittuq. ArcticNet 2: Kuugaq ihivriughiyut uvani 2017 ArcticNet qauyiharningit havaariyauyukhanut:**

**Tamainni**

1. Dr. Martin Fortier (Hamna Havaakhaliuqtuq) amiriyakhaat aadjiliuqtukhaq haffumani Havaariyauyukhaq Tukiliutait Qanurilinganingillu nayugaanit haffumani aulattitinirnut qautamaat.
2. Hivunngani pilihaarnahuaqtumik qauyiharnikkut hulidjuhiit, una Havaakhaliuqtunut turaariaqaqhuni NIRB nut aadjiliugainit laisikhait aulattitivikhangillu amiriniarumik havaariyauyukhanut.

**Nunguyuittunit ilaurutiqaqtunit**

3. Una Havaakhaliuqtunut atuqtauyukhaq tamainnit nunguyuittunit ilaurutiqaqtut hukatpiaqtumik atuagakhaqarlutit uuminngat Laval Iiharvigyuanganit unalu Iqalukhiurniqmut Tariuqmilu Kaanata.
4. Una Havaakhaliuqtuq igiyakhaunngittut quyaginnarnik uuminngat nunguyuittunit ilaurutikhalik taryumut. Tamaat huruqhimaningit tutquqtauyukhaq umaryuarmi tutquumavingni qattaryuit.

## Huraatiggut

5. Una Havaakhaliuqtuq hakuiqhimayakhaa nipi uuktuqattaqhimayangit atuqhimalutik nipautinit.
6. Kigliit tiliyauhimakpata uumani taryurmiuttait amaammaktittiyuktut niryuutit angunahuaqtunut hulidjuhiit qanuriliyaunnirumik, una Havaakhaliuqtuq pittailiyukhaq kigliit aahiillu nayugaanit naunaiqtauhimayut uuminnga qanilruani nunaliit.
7. Uuminngat taryurmiuttait amaammaktittiyuktut niryuutit illittuqtauhimakpata, una Havaakhaliuqtuq nutqariaqaqhuni aulattitiningit nuuttukhauyuq himmauhirvianit nayugaanut.
8. Una Havaakhaliuqtuq igiyakhaunngittut, puyukhaunngittulluuniit igiyakhaunngittut quyaginnaq uqhuryuanit, ilaurutiniit, iqqakuutilluuniit, hiurairnit iluani imarmi. Turaaqtakhauyuq haffumani unguvaqtauhimayut uumani hivuuranaqtumik ilaliutilgit iluani hanianiluuniit imait malikhimannngittangit uumani Ilangani 36(3) haffumani *Iqalukhiurniqmut Maligaq* tukiqaqhuni:  
*“Una uqariiyniq uumani qayangnaqtunik ilaliutauhimayut quyaginnaq iluani imarmi atuqtauhimakpat iqalungni, uuminngaluuniit humiliqaak amiriyauyunit qanurilingayaukpat humiliqaak hivuuranaqtumik ilaliutaugumik nalunairumik iqqaqhimayut hivuuranaqtumik ilaliugait, iluanunngalaaqhuni imarmut, taimaittukhaunngittuq.”*
9. Una Havaakhaliuqtuq maliktakhaa Ilangani 6 (a) haffumani *Ikaaqtut Tingmiat Maliktakhangillu* tukiqaqhuni:  
*“Aktuqtakhaunngittut ahiruqtakhaunngittulluuniit ubluit maniingillu uumani utiqtaqtut tingmidjait. Atuqhimayangit ubluit naniyaukpat uumani havaariyauyukhanut hulidjuhiit, unalu ublungit aktuqtakhaunngittut (uuminngat qiqqaat utilaiqhutik ublunganut).”*
10. Una Havaakhaliuqtuq maliktakhaa Ilangani 35 haffumani *Ikaaqtut Tingmiat Maliktakhangillu* tukiqaqhuni:  
*“Inuit igiyakhaunngittut pitquiyukhaunngittut igiyukhanit, uqhuryuat, uqhuryuangit iqqakuungit uuminngaluuniit aahiit hivuuranaqtut uvunga utiqtaqtut tingmidjanut imarmi quyaginnaq atuqtaunnginnaqtut uumani utiqtaqtut tingmidjanit.”*
11. Una Havaakhaliuqtuq malittariaqaqtuq tingmiaq atuqhimayangit havakhutik hulidjuhianit tingmigiaqaqhuni qulaanit 610 miitastigut nalrulumik (nuvuanit) tingmiyuq aktunnaittumik ivayunit tingmidjait, hamna nakiqtumi ungahingnia uumani 1000 miitastigut ikittumik nalrulumik ungahingnia uumani 1500 miitastigut tautukhimayauyut naunaittut (amihuit/katimayut) tingmidjait nailinahuariangani aktuqtaunikkut unaguiqhiqtunut, niqhiuqtunut, ihayunit tingmiat.
12. Ikayuqtiunahuaq naunaiqniaqtaa tingmitit piyukhaunngittut, kihimi qilamiuqtuqaqqat, mittukhat huradjaqtunik.
13. Una Havaakhaliuqtuq malikhimayakhaat Ilangani 79 (2) haffumani *Huradjaq Nungutpallialiqut Maligaq* (SARA) tukiqaqtuq uvni ihivriurnikhanut uumani atuliqtauyut haffuman havaariyauyukhanut, una aallannguqhimayut atuliqtauhimayut havaariyakhanut titiraqhimagumi niryuutit uumayuit ihumagiyaulluaqtakhaat nayuqpaktangit, uuktuutigiyangit amiriyauhimavlutik nailinahuarluniuk atuliqtauyut, atuliqtauyut amiriyukhauyut. Una ilangani atunnaqhuni tamainnut uumayuit titiraqhimayut uvani Katimadjutimi 1 uumani SARA. Kihiani, qanurinnamik nakuuyumik uuktuutigiyangit, Havaakhaliuqtuq apiriyauyuq ihumaliurluni aahiit Katimadjutit haffumani SARA aahiillu ihumaliugainnit titiraqhimayut ilaliutauyukhaq iluani aallatqiinit ihivriurnikhanut.

## **Ingilraarnitaliqiniq**

14. Una Havaakhaliuqtunut qauyimagiaqaqhuni uvani maligautaanit una *Nunavut Ingilraarnitaliqiniq unalu Inituliminiit Nayugaat Maliguarutit*, maligait maliktaunngitpata piyukhaunngittut ihuaqhailugit aktuqtakhaunngittut quyaginnaq inituliminiit nayugaat iluani Nunavunmi kihima angiqtaugumik hivunngani aittuqtaugumik ukunanngat laisiliqinikkut piliriangit. Hamna inituliminiit nayugaat nalvaaqtaugumik aktuqtakhaunngittut huqpaniitturlu naunaiqtaugialik uvunga Nunavut Kavamanga – Pitquhiliqiyit.

## **Ilaliutiniagqat uvani kinguani titiraqtaaqhimayumi tukiliutaa qanurilinganingillu, Katimayiita kiugiaqaqtut hamna maliktakhaat havaariyauvukhanut-ihumagiyaani tukiliutaanit qanurilinganingillu:**

### **Tamainni**

15. ArcticNet (Havakvighaq) aajjikkutaliuqhimayumik pihimayughat taapkuninnga Havaagham Uqauhiinik Maliktaghainiklu havakvianit tamaat.
16. Hamna Havaakhaliuqtunut aulattitiyukhaq tamainnit ukpiqhimayangit titirariiqhimayug iluani titiqqanmi ilaliutauhimayug uvani Nunavunmi Parnaiyaiyit (Atuqtakhainit Ihumaliuriangani Angirutikkut, May 23, 2017), unalu NIRB (Qaritauyakkut Atuqtakhanut Atiliuqtakhat, June 1, 2017; Havaariyauniaqtumut Nainaqhimayug, June 1, 2017).
17. Ikayuqtiunahuaqmit aulapkainiaqtaa havakvik maliklugu tamaita Maliktakhat, Maligakhait unalu Maligutit.

### **Iqqakunik Igiyut**

18. Ikayuqtiunahuaq pihimaniaqtaait iqqakut halumailrungillu puuqmi iliuraqhimayut matuhimayumik havigalikmik qattaqyumik aadjikutaanikluuniit igitaukpat angiqtauhimayumut iqqakurvikhaanut. Tamaita iqqakungit ahini pittailiyakhaq huradjanit ubluq tamaat.

### **Huradjat – Tamainni**

19. Ikayuqtiunahuaqmit naunaiqniaqtaa ahiruqtaungittut huradjat nayugangit pigiami una aulapkaidjut.
20. Ikayuqtiunahuaqmit qimalattitilimaittut huradjanik. Taimaa kaiviqattaqhugit, maliguaqhugit, qulaanit qunngiaqhugit qimalattiplugit palvinaqhitiplugilluuniit anngutighat, qimalattiyuniklu amihuaqyungnik anngutighanik.
21. Ikayuqtiunahuaqmit angunahualimaittuq iqalukhiuqluniluuniit, kihimi ihuaqtunik Nunavunmit havaktinginnik angiqtaukpata.
22. Ikayuqtiunahuaqmit naunaiqniaqtaa tamaita havaakhauhiqmut havaktingit ilihimapkaiyakhat pidjutingit qimaalattailugit huradjat tuniyauyullu ilihaidjutikhamik unalu/unaluuniit uqautilugit qanuqtut atuliqtitaugiami tahapkuat.

### **Ikaaqtut Tingmiat Kilgaviiniklu Qimalattiniq**

23. Ikayuqtiunahuaqmit amihunik ikaarninik havaktukhaungittuq talvani tingmiat kamahukkumik qimalattitauniqmit ikaalirumik, pikiutami itkumik ihalirumikluuniit.
24. Ikayuqtiunahuaq pittailiyakhaa piyuq tariuqmut tariuqmiutat tingmiat nayugangillu atuqtauyut tingmianit ikauvaktut ingilraneninginnik imarmiutat tingmiat 3 kilaamiitamik.
25. Ikayuqtiunahuaq naunaiqniaqtaa tingmitit pittailigiami kaipluaqtuq talvani tingmiat ittunik.

## **Tingmitit Tingmivikhangit Tingmidjutailiniit**

26. Una Havaakhaliuqtunut aallannguqtiqtakhaunngittut tingmidjanut inikhaanut qakliganniqtukhaunngittut niryuutinit, tingmiyukhaunngittullu qaanganit niryuutinit.
27. Ikayuqtiunahuaq naunaiqtitakhait tamaita tingmitinik halikaaptanik aquttut ihuatqiat tingmivikhangit akhuuqulugillu uuktuutingit havauhikhamut, tingmidjutikhangillu talvunga/talvannga havauhikhamit.

## **Tuktut Umikmaniklu Qimalattainiq**

28. Ikayuqtiunahuaq nutqaqtinniaqtait hulilukaaqtut ulapiqutiyut ingilrayut ikaaqtulluuniit nurraliqiyuniklu tuktut umingmalluuniit, taimaa tuktut umingmalluuniit qaangiutikpata ahinunngaugumikluuniit.
29. Una Havaakhaliuqtum nutqaqyaunngittut pittailinahuangillutiktaut aallannguqtiqtailiyakhaat tuktum ikaarviat, nutqallaktukhautauyullu huraat ingilranahualirumik ikaarviannit, tamaat ingilrutait ingniqutaillu qamittakhauyut tuktut ikaarnahualiraangata.

## **Ihuarhainiq Ahiruqtauyuni**

30. Ikayuqtiunahuaqmit piiqniaqtait tamait iqqakut, urhuqyuat hanalrutingillu ikhinnarumitku havakviginahuaqtaa.
31. Ikayuqtiunahuaq naunaiqniaqtut tamaita kaharaqhimayut ihuaqhiyauyukhat ihuaqhiyauyumik kaharaqhimaittutulluuniit piluni iniqtirumi maniqqami havaanganik.

## **Aadlat**

32. Umiaqtuqtut katimaqatigiyaghait nunallaaqmiut hulilukaaqniaqhimayainut nunami ilittuqhainahuaqlutik Inuit Qauhimayatuqainik naunaitkutaghaniklu ilittuqhitighait umiaqtuqtunut.
33. Ikayuqtiunahuaqmit naunaiqniaqtaa havaakhauhiqmut hulilukaarutit piyakhaunngittut Inuit huradjanik angunahuaqniq qangaraaluknitaqluuniit nunanganik aturninnganik hulilukaarutit.
34. Umiaqtuqtut piyughat taimaa, ayuqnaitpat, havaktighaqaqlutik nunallaaqmiunik ikayuutiniklu atuinnariaqaqlutik ayuqnaitpat.

## **AADLAT NIRB IHUMAALUTIGIYAU YUT PIYAKHANGILLU**

Unalu havaakhauhiqmut-ihuaqtut kangirhidjutingit qanuriliurutingillu, Katimayiit pitquyait hapkuat:

## **Aadlangurniq Havaakhauhiqmut Inikhangit**

1. Amiqhiyangit aulattitiyunit uuminngaluniit Havaakhaliuqtunut naunaiyaiyukhat Nunavunmi Parnaiyaiyit (NPC) unalu NIRB aallannguqtiqtauhimagumik aulattitiyunit parnautait qanurilinganingillu, ilaliutilugit ilangani pivallianingit, ilaliutihimayut havaariyauyukhanut aallannguqtiqtinnagu.

## **Akhat unalu Niqinik niriyyuktunitlu Aaniqtailiniq**

2. Havakvighat taapkua ihivriuhqiyughat Nunavut Kavamanga makpiraaliugainik Nanuqnit Amiqhimanahuarutit, piyaunginnarialgit talvanngat qaritauyakkuurutinit: [http://gov.nu.ca/sites/default/files/bear\\_safety\\_-\\_reducing\\_bear-people\\_conflicts\\_in\\_nunavut.pdf](http://gov.nu.ca/sites/default/files/bear_safety_-_reducing_bear-people_conflicts_in_nunavut.pdf). Naunaittiarumaguffi nanuqnik/niqainnaqtuyuktuniklu paqittiniqmik qimalattiniqmiklu talvani takuinnarialgit “Aanniqtailiniq Aghaqarniqmi Nunami” makpiraangutainit, piinnarialgit qaritauyakkuurutinit hamani: [http://www.enr.gov.nt.ca/sites/default/files/web\\_pdf\\_wd\\_bear\\_safety\\_brochure\\_1\\_may\\_2015.pdf](http://www.enr.gov.nt.ca/sites/default/files/web_pdf_wd_bear_safety_brochure_1_may_2015.pdf).
3. Pivighalik amiqnaiqhimayaami nanuqnit aghaqnitlu talvanngat Bear Smart Katimayiinit qunngiagaghalgit nanuqnit amiqnaiqhimayaami piinnarialgit Qaplunaatituuqtukkut, Uivitituuqtukkut

Inuktituuqtukkullu talvani <http://www.bearsmart.com/play/safety-in-polar-bear-country/>. Naunaiqhinnarialiklu talvanngat Pulaaqaqtit Kanatami qaritauyakkuurutainit amiqnaiqhimaniqmut nanuqnit talvani <http://www.pc.gc.ca/eng/pn-np/nu/quttinirpaaq/visit/visit6/d.aspx> taiguaqhuguluuniit taamna “Amiqnaiqhimaniq talvani Nanuqarniqmi” makpiraaliugainit, piinnarialik talvanngat qaritauyakkuurutinit: [http://www.pc.gc.ca/eng/pn-np/nu/quttinirpaaq/visit/visit6/~media/pn-np/nu/auyuittuq/pdf/shared/PolarBearSafety\\_English.ashx](http://www.pc.gc.ca/eng/pn-np/nu/quttinirpaaq/visit/visit6/~media/pn-np/nu/auyuittuq/pdf/shared/PolarBearSafety_English.ashx).

4. Ayurhautigilirumitku huradjaat ilaliutigumiluuniit niriyuktunik uqaqtauyukhat qilamiuqluni Nunavut Kavamanga, Havakviat Avatiliqiyit Annguhiqiyianut (An'nguhiqitkut Iqalungmi, hivayautikkut: (867) 462-4002).

### **Huradjaat Nungutpallialiqitut**

5. Ikayuqtiunahuaqmit ihivriuqluni Avatinganik unalu Hilaup Aadlanguqtirninnga Kaanataup “Avatinganik Ihivriuqninnga Nakuutqiamik Aturninnga Maliktakhat ukununnga Uumayut Ikikliyuumiqpallialiqitut Kaanatami”, takuinnarialik qaritauyakkut: [http://www.sararegistry.gc.ca/virtual\\_sara/files/policies/EA%20Best%20Practices%202004.pdf](http://www.sararegistry.gc.ca/virtual_sara/files/policies/EA%20Best%20Practices%202004.pdf). Tamna maliktakhaq tuniyuq naunaitkutanik Ikayuqtiunahuaqmut kitut ihariagiyaayut Huradjaat Nungutpallialirumik, hapkuatlu Huradjaat Nungutpallialiqitut, takuyunik ayurhautiyulluuniit havaakhauhiqmut.

### **Ikaaqtut Tingmiat**

6. Ikayuqtiunahuaq ihivriuqtuq Kaanatamiutat Huradjaatnik Ikayuutikhat’ “Akhuurutaulluaqtut ikaaqtut ingilraniqmut tingmiat nunami nayugalgit Nunatsiaqmi Nunavunmilu”, piinnarialik hapkunani qaritauyakkut pulaarvingani: <http://publications.gc.ca/site/eng/317630/publication.html> unalu “Akhuurutaulluaqhimayut tariuqmi nayugalgit ikaaqtunut ingilraniqmut tingmiat Nunavunmi Nunatsiaqmilu”, piinnarialik hapkunani qaritauyakkut pulaarvingani: <http://publications.gc.ca/site/eng/392824/publication.html>. Tamna maligut tuniyuq naunaitkutanik Ikayuqtiunahuaqmut akhuuqtauyut nunami Imarmiutat nayugangit ihariagiyaayut nakurudjutinginnut aadlatqit ikaaqtut tingmiat Kaanatami.
7. Naunairyuumirumaguvit qanuqtut qimalattittailigiami ikauvaktut tingmiat, pikiutangit manningillu havaliraiguvit havauhikhaq hulilukaarutingit, uqaqatigilugu Avatinganik unalu Hilaup Aadlanguqtirninnga Kaanataup Mikiumik Piyut qaritauyakkut pulaarvingani unalu naunaitkutangani makpiraaq “Ihumaliuqtuq Hivuniqmi Ikikliyuumiriiani Qayangnaqninnga Ahiruqtauninnga Ikaavaktunut Tingmiat, Pikiutangit Manningillu” takuinnarialik uumani <http://www.ec.gc.ca/paom-itmb/>.

## **MUNARINIQMUT PIYAKHAT**

Ikayuqtiunahuaqmit uqaqtauyullu hapkuat maliktakhat piinnarialik ukununnga havaakhauhiqmut:

### **Maligat Maliktakhangillu**

1. Tamna Iqalukhiurniqmut Maligaaq (<http://laws-lois.justice.gc.ca/eng/acts/F-14/index.html>).
2. Tamna Nunavut Imangit unalu Nunavut Qaanga Pilaarutingit Ihuarhaiyiit Maligaaq (<http://laws-lois.justice.gc.ca/eng/acts/n-28.8/>).
3. Tamna Ikaaqtut Tingmiat Pitquhinginnut Maligaaq unalu Ikaaqtut Tingmiat Maliktakhangillu (<http://laws-lois.justice.gc.ca/eng/acts/M-7.01/>).
4. Tamna Huradjaat Nungutpallialiqitut Maligaaq (<http://laws-lois.justice.gc.ca/eng/acts/S-15.3/index.html>). Ilaliutihimayut Naunairvik B titiraqhimayunik Huradjaat Nungutpallialiqitut Nunavunmi.

5. Una *Huradjat Maligaq (Nunavut)* ilaliutihimayangillu maliguarutit (<http://www.canlii.org/en/nu/laws/stat/snu-2003-c-26/latest/snu-2003-c-26.html>) ilaliutiqaqtuq ikayuutikhangit hapumminahuarlugu pihimanahuarlugit niryuutit nayuqpaktangit, ilaliutigiyangit ahiqanngittunut hapummiyauhimayuq uuktuutiniit haffumani niryuutitut avatait tahapkuallu niryuutit ihumaaluutauhimayut.
6. Tamna *Nunavut Maligaq* (<http://laws-lois.justice.gc.ca/eng/acts/N-28.6/>). Ikayuqtiunahuaqmit maliktakhaa ihumagiyaayumut kangirhidjutingit qanuriliurutingillu titiraqhimayuq ilaliutihimayumit **Naunairvik C.**
7. Tamna *Kaanatami Nunavunmi Pulaarviit Maligaq* (<http://laws-lois.justice.gc.ca/eng/acts/n-14.01/>).
8. Tamna *Tingmiyunik Maligaq* (<http://laws-lois.justice.gc.ca/eng/acts/A-2/>).

#### TAIMAARUTIT

Tamna nuutkayuitunik tamakpianginik Katimayit ihiviukhikhimayunik tikuakhiktukhanik pilutik pittiaknikmun tahapkununga ArcticNet’p “ArcticNet Havaariyaayukhanut 1: Una Qulvahiktuq Uataa Ikaaruhig kinguangani haffumani Kingulliqaq Hirmik Auktuyuittuq. ArcticNet 2: Kuugaq ihivriqhiyut uvani 2017 ArcticNet qauyiharningit”. NIRB huli katimaqatigiinnaqtaat Ministam haffumani unipkaarunmik pigiaqaliraangat.

Upluani July 26, 2017 Tikiraryuaq, NU.




---

Elizabeth Copland, Ikhivautalik

Ilaliutihimayut:	Naunairvik A:	Hivunngani-Nakuutqiyahiurnikkut Havaariyaayukhanut Tukhiutaanit
	Naunairvik B:	Huradjat Nungutpallialiqitut Nunavunmi
	Naunairvik C:	Ilihaqniq inungit hulilukaaqtut qangaraaluk unalu Ingilraaqnitat Uyarannguqtut Ikayuutit Kangirhidjutingit qanuriliurutingillu Nunanik Aturninga Laisiutilgit

## APPENDIX A: PREVIOUSLY-SCREENED PROJECT PROPOSALS

The original project proposal NIRB (File No. 06YN071), was received by the NIRB from the Nunavut Research Institute (NRI) on July 5, 2006 and was screened by the Board in accordance with Part 4, Article 12 of the *Agreement between the Inuit of the Nunavut Settlement Area and Her Majesty the Queen in right of Canada* (Nunavut Agreement). On August 22, 2006 the NIRB issued a Nunavut Agreement 12.4.4(a) screening decision to the Minister of Culture, Language, Elders and Youth (Government of Nunavut) which indicated that the proposed project could proceed subject to the NIRB's recommended project-specific terms and conditions.

The University of Laval's (Proponent) original "ArcticNet marine-based research program: Integrated Regional Impact Study of the Canadian High Arctic" project was a ship based study located within the Kitikmeot, Kivalliq, and Qikiqtani regions. The Proponent indicated that it intended to study the Canadian Arctic Archipelago environment and its sensitivity to environmental variability and change, with proposed project activities to take place between mid-August and November 2006.

According to the previously screened project proposal, the scope of the project included the following undertakings, works or activities:

- Use of *CCGS Amundsen* ship as the base location;
  - Storage of fuel and chemicals
  - Housing for up to 43 scientists and 39 Canadian Coast Guard crew
  - Use of a zodiac boat
  - Use of a helicopter for scheduled crew changes in Pond Inlet, Resolute, and Kugluktuk
- Examine sea ice cover, ocean currents and contaminants;
- Mooring to measure the sinking of carbon to the ocean bottom;
- Use of sediment traps to obtain sediment core samples; and
- Collection of water, plankton, juvenile fish and sea ice samples.

Additional authorization and extension requests associated with the "ArcticNet marine-based research program: Integrated Regional Impact Study of the Canadian High Arctic" project have also been reviewed by the NIRB following screening of the original project proposal (File No. 06YN071). In each instance where the NIRB received applications up to and including April 24, 2013, the NIRB confirmed that the applications were exempt from the requirement for further screening pursuant to Section 12.4.3 of the Nunavut Agreement and that the activities therein remained subject to the terms and conditions recommended in the original August 22, 2006 Screening Decision Report. The following is a summary of the previously screened project activities as received by the NIRB:

The scope of the previously screened project associated with the previous May 10, 2007 amendment application included the following undertakings, works or activities:

- The inclusion of sampling locations in Hudson Bay.

The scope of the previously screened project associated with the previous August 31, 2009 amendment included the following undertakings, works or activities:

- The inclusion of sampling locations in McClure Strait.



The scope of the previously screened project associated with the previous April 24, 2013 was to extend Université Laval's Scientific Research Licence to continue with previously approved research activities between August and October 2013.

## **Appendix B**

### **Species at Risk in Nunavut**

Due to the requirements of Section 79(2) of the Species At Risk Act (SARA), and the potential for project-specific adverse effects on listed wildlife species and its critical habitat, measures should be taken as appropriate to avoid or lessen those effects, and the effects need to be monitored. Project effects could include species disturbance, attraction to operations and destruction of habitat. This section applies to all species listed on Schedule 1 of SARA, as listed in the table below, or have been assessed by the Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada (COSEWIC), which may be encountered in the project area. This list may not include all species identified as at risk by the Territorial Government. The following points provide clarification on the applicability of the species outlined in the table.

- Schedule 1 is the official legal list of Species at Risk for SARA. SARA applies to all species on Schedule 1. The term “listed” species refers to species on Schedule 1.
- Schedule 2 and 3 of SARA identify species that were designated at risk by the COSEWIC prior to October 1999 and must be reassessed using revised criteria before they can be considered for addition to Schedule 1.
- Some species identified at risk by COSEWIC are “pending” addition to Schedule 1 of SARA. These species are under consideration for addition to Schedule 1, subject to further consultation or assessment.

If species at risk are encountered or affected, the primary mitigation measure should be avoidance. The Proponent should avoid contact with or disturbance to each species, its habitat and/or its residence. All direct, indirect, and cumulative effects should be considered. Refer to species status reports and other information on the species at risk Registry at <http://www.sararegistry.gc.ca> for information on specific species.

Monitoring should be undertaken by the Proponent to determine the effectiveness of mitigation and/or identify where further mitigation is required. As a minimum, this monitoring should include recording the locations and dates of any observations of species at risk, behaviour or actions taken by the animals when project activities were encountered, and any actions taken by the proponent to avoid contact or disturbance to the species, its habitat, and/or its residence. This information should be submitted to the appropriate regulators and organizations with management responsibility for that species, as requested.

For species primarily managed by the Territorial Government, the Territorial Government should be consulted to identify other appropriate mitigation and/or monitoring measures to minimize effects to these species from the project.

Mitigation and monitoring measures must be undertaken in a way that is consistent with applicable recovery strategies and action/management plans.

Schedules of SARA are amended on a regular basis so it is important to check the SARA registry ([www.sararegistry.gc.ca](http://www.sararegistry.gc.ca)) to get the current status of a species.

Updated: October 2016

Species at Risk <sup>1</sup>	COSEWIC Designation	Schedule of SARA	Government Organization with Primary Management Responsibility <sup>2</sup>
Migratory Birds			
Eskimo Curlew	Endangered	Schedule 1	ECCC
Buff-breasted Sandpiper	Special concern	Pending	ECCC
Ivory Gull	Endangered	Schedule 1	ECCC
Ross's Gull	Threatened	Schedule 1	ECCC
Harlequin Duck (Eastern population)	Special Concern	Schedule 1	ECCC
Rusty Blackbird	Special Concern	Schedule 1	GN
Peregrine Falcon	Special Concern ( <i>anatum-tundrius</i> complex <sup>3</sup> )	Schedule 1 - Threatened ( <i>anatum</i> ) Schedule 3 – Special Concern ( <i>tundrius</i> )	GN
Short-eared Owl	Special Concern	Schedule 1	GN
Red Knot ( <i>rufa</i> subspecies)	Endangered	Schedule 1	ECCC
Red Knot ( <i>islandica</i> subspecies)	Special Concern	Schedule 1	ECCC
Horned Grebe (Western population)	Special Concern	Pending	ECCC
Red-necked Phalarope	Special concern	Pending	ECCC
Vegetation			
Felt-leaf Willow	Special Concern	Schedule 1	GN
Blanket-leaved Willow	Special Concern	Schedule 1	GN
Porsild's Bryum (Moss)	Threatened	Schedule 1	GN
Terrestrial Wildlife			
Peary Caribou	Endangered	Schedule 1	GN
Peary Caribou (High Arctic Population)	Endangered	Schedule 2	GN
Peary Caribou (Low Arctic Population)	Threatened	Schedule 2	GN
Dolphin and Union Caribou	Special Concern	Schedule 1	GN
Grizzly Bear (Western Population)	Special Concern	Pending	GN
Wolverine	Special Concern	Pending	GN
Marine Wildlife			
Polar Bear	Special Concern	Schedule 1	GN/DFO
Atlantic Walrus	Special Concern	Pending	DFO
Beluga Whale (Cumberland Sound population)	Threatened	Pending	DFO
Beluga Whale (Eastern Hudson Bay population)	Endangered	Pending	DFO
Beluga Whale (Western Hudson Bay population)	Special Concern	Pending	DFO
Beluga Whale (Eastern High Arctic – Baffin Bay population)	Special Concern	Pending	DFO
Bowhead Whale (Eastern Canada – West Greenland population)	Special Concern	Pending	DFO
Bowhead Whale (Eastern Arctic population)	Endangered	Schedule 2	DFO

Killer Whale (Northwest Atlantic / Eastern Arctic populations)	Special Concern	Pending	DFO
Grey Whale (Eastern North Pacific population)	Special Concern	Schedule 1	DFO
Humpback Whale (Western North Atlantic population)	Special Concern	Schedule 3	DFO
Narwhal	Special Concern	Pending	DFO
Fish			
Northern Wolffish	Threatened	Schedule 1	DFO
Atlantic Wolffish	Special Concern	Schedule 1	DFO
Bering Wolffish	Special Concern	Schedule 3	DFO
Fourhorn Sculpin	Special Concern	Schedule 3	DFO
Roundnose Grenadier	Endangered	Pending	DFO
Spotted Wolffish	Threatened	Schedule 1	DFO
Thorny Skate	Special Concern	Pending	DFO
Atlantic Cod, Arctic Lakes	Special Concern	Pending	DFO
Blackline Prickleback	Special Concern	Schedule 3	DFO

Notes: DFO: Fisheries and Oceans Canada; ECCC: Environment and Climate Change Canada; GN: Government of Nunavut

<sup>1</sup>The Department of Fisheries and Oceans has responsibility for aquatic species.

<sup>2</sup>Environment and Climate Change Canada has a national role to play in the conservation and recovery of Species at Risk in Canada, as well as responsibility for management of birds described in the Migratory Birds Convention Act (MBCA). Day-to-day management of terrestrial species not covered in the MBCA is the responsibility of the Territorial Government. Populations that exist in National Parks are also managed under the authority of the Parks Canada Agency.

<sup>3</sup>The *anatum* subspecies of Peregrine Falcon is listed on Schedule 1 of SARA as threatened. The *anatum* and *tundrius* subspecies of Peregrine Falcon were reassessed by COSEWIC in 2007 and combined into one subpopulation complex. This subpopulation complex was assessed by COSEWIC as Special Concern.

## Appendix C

### Archaeological and Palaeontological Resources Terms and Conditions for Land Use Permit Holders



#### INTRODUCTION

The Department of Culture and Heritage (CH) routinely reviews land use applications sent to the Nunavut Water Board, Nunavut Impact Review Board and the Indigenous and Northern Affairs Canada. These terms and conditions provide general direction to the permittee/proponent regarding the appropriate actions to be taken to ensure the permittee/proponent carries out its role in the protection of Nunavut's archaeological and palaeontological resources.

#### TERMS AND CONDITIONS

- 1) The permittee/proponent shall have a professional archaeologist and/or palaeontologist perform the following **Functions** associated with the **Types of Development** listed below or similar development activities:

	<b>Types of Development</b> (See Guidelines below)	<b>Function</b> (See Guidelines below)
a)	Large scale prospecting	Archaeological/Palaeontological Overview Assessment
b)	Diamond drilling for exploration or geotechnical purpose or planning of linear disturbances	Archaeological/ Palaeontological Inventory
c)	Construction of linear disturbances, Extractive disturbances, Impounding disturbances and other land disturbance activities	Archaeological/ Palaeontological Inventory or Assessment or Mitigation

Note that the above-mentioned functions require either a Nunavut Archaeologist Permit or a Nunavut Palaeontologist Permit. CH is authorized by way of the *Nunavut and Archaeological and Palaeontological Site Regulations*<sup>1</sup> to issue such permits.

- 2) The permittee/proponent shall not operate any vehicle over a known or suspected archaeological or palaeontological site.

<sup>1</sup> P.C. 2001-1111 14 June, 2001

- 3) The permittee/proponent shall not remove, disturb, or displace any archaeological artifact or site, or any fossil or palaeontological site.
- 4) The permittee/proponent shall immediately contact CH at (867) 934-2046 or (867) 975-5500 should an archaeological site or specimen, or a palaeontological site or fossil, be encountered or disturbed by any land use activity.
- 5) The permittee/proponent shall immediately cease any activity that disturbs an archaeological or palaeontological site encountered during the course of a land use operation until permitted to proceed with the authorization of CH.
- 6) The permittee/proponent shall follow the direction of CH in restoring disturbed archaeological or palaeontological sites to an acceptable condition. If these conditions are attached to either a Class A or B Permit under the Territorial Lands Act Indigenous and Northern Affairs Canada directions will also be followed.
- 7) The permittee/proponent shall provide all information requested by CH concerning all archaeological sites or artifacts and all palaeontological sites and fossils encountered in the course of any land use activity.
- 8) The permittee/proponent shall make best efforts to ensure that all persons working under its authority are aware of these conditions concerning archaeological sites and artifacts and palaeontological sites and fossils.
- 9) If a list of recorded archaeological and/or palaeontological sites is provided to the permittee/proponent by CH as part of the review of the land use application the permittee/proponent shall avoid the archaeological and/or palaeontological sites listed.
- 10) Should a list of recorded sites be provided to the permittee/proponent, the information is provided solely for the purpose of the proponent's land use activities as described in the land use application, and must otherwise be treated confidentially by the proponent.

### **Legal Framework**

As stated in Article 33 of the *Agreement between the Inuit of the Nunavut Settlement Area and Her Majesty the Queen in right of Canada* (Nunavut Agreement):

*Where an application is made for a land use permit in the Nunavut Settlement Area, and there are reasonable grounds to believe that there could be sites of archaeological importance on the lands affected, no land use permit shall be issued without written consent of the Designated Agency. Such consent shall not be unreasonably withheld. [33.5.12]*

*Each land use permit referred to in Section 33.5.12 shall specify the plans and methods of archeological site protection and restoration to be followed by the permit holder, and any other conditions the Designated Agency may deem fit. [33.5.13]*

### **Palaeontology and Archaeology**

Under the *Nunavut Act*<sup>2</sup>, the federal government can make regulations for the protection, care and preservation of palaeontological and archaeological sites and specimens in Nunavut. Under

---

<sup>2</sup> s. 51(1)

the *Nunavut Archaeological and Palaeontological Sites Regulations*<sup>3</sup>, it is illegal to alter or disturb any palaeontological or archaeological site in Nunavut unless permission is first granted through the permitting process.

## Definitions

As defined in the *Nunavut Archaeological and Palaeontological Sites Regulations*, the following definitions apply:

*“archaeological site” means a place where an archaeological artifact is found.*

*“archaeological artifact” means any tangible evidence of human activity that is more than 50 years old and in respect of which an unbroken chain of possession or regular pattern of usage cannot be demonstrated, and includes a Denesuline archaeological specimen referred to in section 40.4.9 of the Agreement between the Inuit of the Nunavut Settlement Area and Her Majesty the Queen in right of Canada (Nunavut Agreement).*

*“palaeontological site” means a site where a fossil is found.*

*“fossil” includes:*

*Fossil means the hardened or preserved remains or impression of previously living organisms or vegetation and includes:*

- (a) natural casts;*
- (b) preserved tracks, coprolites and plant remains; and*
- (c) the preserved shells and exoskeletons of invertebrates and the preserved eggs, teeth and bones of vertebrates.*

## *Guidelines for Developers for the Protection of Archaeological Resources in the Nunavut Territory*

(Note: Partial document only, complete document at: [www.ch.gov.nu.ca/en/Archaeology.aspx](http://www.ch.gov.nu.ca/en/Archaeology.aspx))

## Introduction

The following guidelines have been formulated to ensure that the impacts of proposed developments upon heritage resources are assessed and mitigated before ground surface altering activities occur. Heritage resources are defined as, but not limited to, archaeological and historical sites, burial grounds, palaeontological sites, historic buildings and cairns. Effective collaboration between the developer, the Department of Culture, and Heritage (CH), and the contract archaeologist(s) will ensure proper preservation of heritage resources in the Nunavut Territory. The roles of each are briefly described.

CH is the Nunavut Government agency which oversees the protection and management of heritage resources in Nunavut, in partnership with land claim authorities, regulatory agencies, and the federal government. Its role in mitigating impacts of developments on heritage resources is as follows: to identify the need for an impact assessment and make recommendations to the appropriate regulatory agency; set the terms of reference for the study depending upon the scope of the development; suggest the names of qualified individuals

---

<sup>3</sup> P.C. 2001-1111 14 June, 2001

prepared to undertake the study to the developer; issue an archaeologist or palaeontologist permit authorizing field work; assess the completeness of the study and its recommendations; and ensure that the developer complies with the recommendations.

The primary regulatory agencies that CH provides information and assistance to are the Nunavut Impact Review Board, for development activities proposed for Inuit Owned Lands (as defined in Section 1.1.1 of the *Agreement between the Inuit of the Nunavut Settlement Area and Her Majesty the Queen in right of Canada* (Nunavut Agreement)), and the Indigenous and Northern Affairs Canada, for development activities proposed for federal Crown Lands.

A developer is the initiator of a land use activity. It is the obligation of the developer to ensure that a qualified archaeologist or palaeontologist is hired to perform the required study and that provisions of the contract with the archaeologist or palaeontologist allow permit requirements to be met; i.e. fieldwork, collections management, artifact and specimen conservation, and report preparation. On the recommendation of the contract archaeologist or palaeontologist in the field and the Government of Nunavut, the developer shall implement avoidance or mitigative measures to protect heritage resources or to salvage the information they contain through excavation, analysis, and report writing. The developer assumes all costs associated with the study in its entirety.

Through his or her active participation and supervision of the study, the contract archaeologist or palaeontologist is accountable for the quality of work undertaken and the quality of the report produced. Facilities to conduct fieldwork, analysis, and report preparation should be available to this individual through institutional, agency, or company affiliations. Responsibility for the curation of objects recovered during field work while under study and for documents generated in the course of the study as well as remittance of artifacts, specimens and documents to the repository specified on the permit accrue to the contract archaeologist or palaeontologist. This individual is also bound by the legal requirements of the *Nunavut Archaeological and Palaeontological Sites Regulations*.

### **Types of Development**

In general, those developments that cause concern for the safety of heritage resources will include one or more of the following kinds of surface disturbances. These categories, in combination, are comprehensive of the major kinds of developments commonly proposed in Nunavut. For any single development proposal, several kinds of these disturbances may be involved

- *Linear disturbances: including the construction of highways, roads, winter roads, transmission lines, and pipelines;*
- *Extractive disturbances: including mining, gravel removal, quarrying, and land filling;*
- *Impoundment disturbances: including dams, reservoirs, and tailings ponds;*
- *Intensive land use disturbances: including industrial, residential, commercial, recreational, and land reclamation work, and use of heritage resources as tourist developments.*



- *Mineral, oil and gas exploration: establishment of camps, temporary airstrips, access routes, well sites, or quarries all have potential for impacting heritage resources.*

### **Types of Studies Undertaken to Preserve Heritage Resources**

**Overview:** An overview study of heritage resources should be conducted at the same time as the development project is being designed or its feasibility addressed. They usually lack specificity with regard to the exact location(s) and form(s) of impact and involve limited, if any, field surveys. Their main aim is to accumulate, evaluate, and synthesize the existing knowledge of the heritage of the known area of impact. The overview study provides managers with baseline data from which recommendations for future research and forecasts of potential impacts can be made. A Class I Permit is required for this type of study if field surveys are undertaken.

**Reconnaissance:** This is done to provide a judgmental appraisal of a region sufficient to provide the developer, the consultant, and government managers with recommendations for further development planning. This study may be implemented as a preliminary step to inventory and assessment investigations except in cases where a reconnaissance may indicate a very low or negligible heritage resource potential. Alternately, in the case of small-scale or linear developments, an inventory study may be recommended and obviate the need for a reconnaissance.

The main goal of a reconnaissance study is to provide baseline data for the verification of the presence of potential heritage resources, the determination of impacts to these resources, the generation of terms of reference for further studies and, if required, the advancement of preliminary mitigative and compensatory plans. The results of reconnaissance studies are primarily useful for the selection of alternatives and secondarily as a means of identifying impacts that must be mitigated after the final siting and design of the development project. Depending on the scope of the study, a Class 1 or Class 2 Permit is required for this type of investigation.

**Inventory:** A resource inventory is generally conducted at that stage in a project's development at which the geographical area(s) likely to sustain direct, indirect, and perceived impacts can be well defined. This requires systematic and intensive fieldwork to ascertain the effects of all possible and alternate construction components on heritage resources. All heritage sites must be recorded on Government of Nunavut Site Survey forms. Sufficient information must be amassed from field, library and archival components of the study to generate a predictive model of the heritage resource base that will:

- allow the identification of research and conservation opportunities;
- enable the developer to make planning decisions and recognize their likely effects on the known or predicted resources; and
- make the developer aware of the expenditures, which may be required for subsequent studies and mitigation. A Class 1 or 2 permit is required.

**Assessment:** At this stage, sufficient information concerning the numbers and locations of heritage resources will be available, as well as data to predict the forms and magnitude of impacts. Assessments provide information on the size, volume, complexity and content of a

heritage resource, which is used to rank the values of different sites or site types given current archaeological knowledge. As this information will shape subsequent mitigation program(s), great care is necessary during this phase.

**Mitigation:** This refers to the amelioration of adverse impacts to heritage resources and involves the avoidance of impact through the redesign or relocation of a development or its components; the protection of the resource by constructing physical facilities; or, the scientific investigation and recovery of information from the resource by excavation or other method. The type(s) of appropriate mitigative measures are dictated by their viability in the context of the development project. Mitigation strategies must be developed in consultation with, and approved by, the Department of Culture and Heritage. It is important to note that mitigation activities should be initiated as far in advance of the construction of the development as possible.

**Surveillance and monitoring:** These may be required as part of the mitigation program.

*Surveillance* may be conducted during the construction phase of a project to ensure that the developer has complied with the recommendations.

*Monitoring* involves identification and inspection of residual and long-term impacts of a development (i.e. shoreline stability of a reservoir); or the use of impacts to disclose the presence of heritage resources, for example, the uncovering of buried sites during the construction of a pipeline.